

Telegraful Român

Apare Marția, Joia și Sâmbăta

Abonamentul:

Pe un an 32 coroane.
Pe șase luni 16 cor. — Pe trei luni 8 cor.

Correspondențele

să se adreseze Redacției «Telegrafului Român», Strada Măcelarilor Nr. 45. — Scrisori nefrancate se refuză. — Articole nepublicate nu se înapoiază.

Prețul inserțiilor, după învoială

Abonamentele și inserțiunile
să se adreseze Administrației ziarului «Telegraful Român», Sibiu, Strada Măcelarilor Nr. 45.

Clasele istorice...

În vremea din urmă s'a obișnuit să se întrebunțeze adeseori, în presă și în parlament țării noastre, expresiunea de *clasele istorice* ale poporațiunii din Ungaria.

Contele Ștefan Bethlen, viitorul ministru ardelenesc, în ultima sa cuvântare din cameră, zicea că luptele pornite pe tema reformei electorale au împărțit țara ungurească în două tabere: Într-una se găsește întrunite *clasele istorice*, cealaltă, o tabără mai mică, nu s'a asimilat claselor istorice și așteaptă să se valideze cu ajutorul direcției radicale. Menirea claselor istorice va fi, — întocmai ca în trecutul depărtat, — ca după război să vindece ranele națiunii și să întărească clasa, care formează stâlpu națiunii.

Deputatul Jánosy, preot reformant, și om cu vederi mai largi, în fața acestor teorii, și-a expus părerile în modul următor:

Societatea omenească nu se poate clădi pe arme, ci trebuie întemeiată pe dreptate, pe egalitate de drepturi, și pe iubire. Cu părere de rău vede, că în parlamentul ungar se găsește numai câțiva bărbați singuratici, susținuți de o mică tabără, cari înțeleg rostul vremii. Nimeni nu trebuie să peară din vedere, că elementul cel mai de preț al națiunii este: *poporul*. Acesta trebuie îmbrățișat cu iubire. Reformele sincere, — zice vorbitorul amintind promisiunea făcută de împăratul german, cu privire la reforma electorală, — nu vin de sus, ci ele cresc de jos, cum crește larba și arborii. Adevărata politică națională ar fi aceea, care ar cuprinde *poporul țării*, ca prin înălțarea poporului să se întărească înșiși țara. Democrația voește ca *națiunea și masa să fie una* (și nu cum zise contele Bethlen). Ludovic Kossuth recunoșcuse, că în Ungaria este *cea mai sălbatică domnie de clasă*, (Magyarországom a legzordabb az osztályuralom). Istoria iobăgimii din Ungaria este plină de sânge și lacrimi. Dintrii regi ungari au încercat mai multe zădărnice să aline soarta iobagilor. Legile alcătuite de Werbőczy...

Géza Polányi (întrepruce): Werbőczy a fost om bun magniar!

Zoltán Jánosy. A fost jurist bun, dar nu om bun. În cursul istoriei ungare, totdeauna *apăsările sociale* au produs revoluțiile, și românii ardeleni au luat armele *nu din ură de rusă*, ci din ură de clasă.

Celelalte își împlinesc datorile de cetățean al statului, trebuie să se împărătească și de drepturile statului; dacă obligamentul militar se întinde asupra tuturor cetățenilor, tot asemenea și dreptul de vot are să se întindă asupra tuturor. Proiectul de acum, în comparație cu cel original, lipsește de dreptul electoral nu mai puțin de 700 mii de cetățeni. Nu poate să fie drept de vot universal

acolo, unde primesc acest drept 2 1/2 milioane de cetățeni; iar la *cinci milioane și 900 mii*, deși ar fi îndreptățiți, totuși nu li se da. Supremația elementului maghiar nu se poate păstra cu *geometria* dreptului de vot, ci cu terriorul vamal independent, cu industrie și comerț, cu administrație bună și cu prețuirea naționaliților nemaghiare.

Tot în legătură cu *clasele istorice*, scrie unul dintre contrafii dela o foaie maghiară din capitala următoareale:

Unii dintre domnii noștri ar trebui să se desvețe de o frază istorică. Nu este adevărat adevăc nicidecum, că în cursul de zece veacuri țara aceasta s'a susținut prin clasele sale istorice. Munca productivă a săvârșit-o iobăgimea; industria și comerțul, încă de la începutul evului mediu, au fost meritul burgezimii. Și nici pe câmpul luptelor nu nobilimea și prelații au aparat țara în evul de mijloc. Oștirile apărătoare de țară se recrutau în majoritate precumpănitorii din iobăgime, și nobilimea era numai conducătoarela masselor înarmate ale iobagilor. Capistran, Hunyadi, Zrinyi au condus iobagi din Ungaria și Croația; în armata lui Matia Corvinul au slujit tot iobagi... Regii țării nu odată au fost *inpedecați* în apărarea țării tocmai de nobilime, care n'a lăsat să intre la oaste iobăgimea, ca să-i poată lua mai departe dăruia. Este ușor de arătat, că prin asemenea egoism de clasă a urmat Mohács-ul și alte catastrofe din istoria țării. Istoria ne învață, că clasele istorice domitoare n'au făcut politică națională, ci politică de clasă, și că vrednicia de-a fi susținut patria nu este a claselor istorice, ci a poporului. Dimpotrivă, marele și neperitoriu merit al claselor istorice este acela, că din șirurile lor au ieșit acei mari bărbați, cari au înțeles și au vestit ideea, că țara aceasta este cu adevărat a poporului, și că privilegiile și scutiirile claselor nu sânt îndreptățite. Martinovics, Kőlcsey, Széchenyi, Kossuth, Déak, Nagy Pál, baronul Eötvös sânt veritabili reprezentanți ai acestei clase istorice. Ei au căutat fericirea țării nu în susținerea privilegiilor și în oprimarea masselor, ci în liberarea iobagilor și în acordarea drepturilor. Este al lor meritul, că în 1848 dieta a șters privilegiile.

Sânt, de sine înțeles, și glasuri de presă, care se minunează, că un preot reformant să vorbească astfel despre clasele istorice. De combatut însă, de astădată nu-l prea combat.

Afăcerea sinoadelor noastre.

Din Budapest se anunță: Ședințele sinoadelor dela Sibiū, Arad și Caransebeș s'au închis, cum se știe, fără să-i fi terminat lucrările, de oarece contele Albert Apponyi ca ministru de culte a trimis la țesea antiepisocopl mitropolit Vasile Mangra, episcopul dela Caransebeș Dr. Miron E. Cristea, ear ierj (Marți) episcopul Aradului Ioan I. Papp, s'au prezentat la ministrul de culte, contele Ion Zichy, care

a discutat cu ariherii în amănunte afăcerea aceasta. Este speranță înfemeiată, că problema va primi o deslegare, care pe lângă luarea în considerație a dreptului de control al guvernului va face cu puțință activitatea sinoadelor în conformitate cu autonomia bisericilor.

Căderea lui Kùhlmann. Împăratul Germaniei Wilhelm a primit demisiunea secretarului de stat dela externe Kùhlmann, care spusese într-un discurs al său că «războiul nu se poate sfârși prin rezultate militare». — În vreme ce cancelarul german imperial Hertling era de părere, că victoria armelor germane va imbriță și simuğa pacea în anul curent 1918.

Adversarii politici ai lui Kùhlmann îl învinuesc că ar avea simpatii engleze, și că el — Kùhlmann — este acela, care s'a opus la înstaurarea de pe tron a regelui Ferdinand al României. Ori cum ar fi, meritul său este, că a încheiat cea dintâi pace germană.

Urmașului Kùhlmann este Paul Hintze, amiral și reprezentant al Germaniei în Crstina. În cursul războiului el este al patulei secretar de stat. Primii doi au fost Jagow și Zimmermann.

Declarațiile lui Hertling. În ședința din 11 i. c., ținută de comisiunea specială a camerei imperiale germane, cancelarul Hertling a informat partidele despre situația produsă în urma demisiunii secretarului Kùhlmann. Cancelarul a declarat, că stă și mai departe pe baza cuvântării sale dela 29 Noemvrie și a răspunsului dat la nota papală. Dacă contrarii Germaniei vor arăta inclinare serioasă de pace, Germania se va fofosi dela priet fără întârziere. Cu privire la omorarea contelui Mirbach, cancelarul se încrede în lealitatea guvernului actual rusesc, și nu va întreprinde nimic ce ar îngreuna poziția acestui guvern.

În discuția urmată asupra declarațiilor lui Hertling, deputatul Schiedemann își exprima regretul, că toate rămân în starea cum au fost.

Punerea sub acuzare a guvernului Brațianu. Se vestește dela București: În ședința camerei din 12 Iulie s'a hotărât chemarea înaintea justiției a foștilor miniștri: Ionel și Vintilă Brătianu, Emil Costinescu, Al. Constantinescu, Vasile Morțun, Angelescu și Take Ionescu.

Camera ungară.

Ședința din 9 Iulie. Camera continuă desbaterile generala asupra proiectului de reformă electorală.

Prim-ministrul Wexler depune pe biroul camerei proiectul de lege despre organizarea poliției de stat r. u.

La reforma electorală, după vobirea deputatului Ludovic Székely, care zice că dreptul de vot al soldaților ar trebui să se dezbăta numai după război, a ținut un lung discurs contele Iuliu Andrássy. Se ocupă cu ideile desvolțate de contele Bethlen și li combatte cu multe dovezi puterice. (Partea aceasta a discursului o vom publica în numărul proxim).

A vorbit apoi contele Ștefan Tisza a cărui cuvântare a provocat un incident de natură personală între orator și între contele Iuliu Andrássy.

Despre politica naționalităților, contele Ștefan Tisza a declarat următoarele: Cu raport la problema naționalităților, contele Apponyi își face împunătura că am uitat de sentimentul responsabilității. După multe schimb-

bări de front ale domnului deputat, reproșul acesta mi se pare cam comic. Expunerile mele, în chestiunea amintită, nu se întemeiază pe informațiuni unilaterale, nici pe spiritul de contradicție, ci pe convingerea mea că în problema naționalităților trebuie să evităm orice moment, care separează pe cetățeanul ungar de alt cetățean ungar.

Pe lângă toate acestea, domnul deputat în politica sa de naționalități — contele de face mai bune intențiuni — a comis, mai ales prin procederea sa împotriva bisericii românești, greșeli desastroase, ce nu pot fi trecute cu vederea.

Contele Apponyi n'a luat de ajuns în seamă influența considerabilă a clerului înalt românesc asupra hotărârilor corporațiilor alcătuite în precumpănire de elemente mrenești, și n'a căutat înțelegerea cu prelații români.

Îndreptățirea de-a statifica școalele există fără îndoială acolo, unde școala naționalităților s'a dovedit nedreducă de încredere. Nu mai încapem însă nici o discuție, că este greșit a statifica mai multe școale, de câte sânt în stare să le înzestram cu învățători, cari știu românești și au sentimente patriotice.

Dar afăcerea ar trebui adusă în parlament, care va avea să întregască hotărârile legii cu privire la supraveghierea școalelor. Mai departe, trebuie realizat controlul după districte asupra școalelor primare, — astfel se zădărnicesc așteptările împreunate cu statificarea.

Nici afirmarea mea, — că în chestiunea creșterii de învățători confesionali și preoți n'au avut mână norocoasă, — contele Apponyi n'o poate răsturna.

Trimiterea de comisari ai guvernului, — nepotrivitiți nici din punct de vedere personal, — la sinoadele românești, este exemplul învederat, cum nu trebuie făcută politica de naționalități.

Deputatul Ernest Lélay cere drept de vot și pentru militarii...

Ședința din 10 Iulie. Primul vorbitor, margraful George Palavicini, cere să nu se facă desosebire între alegător și alegător. Dacă s'ar primi propunerea lui Bethlen — de-a se acorda drept de vot numai celor-cu știe scrie și citi ungrește, — s'ar reduce numărul alegătorilor cu 400 de mii. Să nu se peară din vedere, că pământurile se duc din mâni ungrești nu numai în Ardeal, ci și în ținuturile cele mai maghiare ale Ungariei, și trec în mâinile aceluia, cari în adevăr n'au nimic comun cu ungarimea.

George Netrebekzy: Lărgirea dreptului electoral trebuie să se facă pe bază absolut democratică. Naționalitățile trebuie împărțite de drepturile politice, care li se cuvin.

Ernest Bródy vorbește în același înțeles, și termină cu vorba: Când între Budapest și Viena circulează poșta aeriană și pretulindenea cucereste progresul, în parlamentul ungar tot se mai umbliă cu «deligență».

În ședința de după amiază, ia cuvântul în chestiune personală contele Ștef. Bethlen,

Vincența *Nagy* (károlyist): Chiar dacă au fost români trădători de țară, faptul nu poate fi generalizat asupra românilor din patrie și asupra naționalităților. Vorbitorul și aderenții săi aprobă pacea fără anecdotă și fără despagubiri de război.

Urmează interpretările despre tratatul economic cu Germania, afaceri de alimentare, cenzură, revizii, și despre adosul familiar al învâțărilor.

Ședința se ridică la ora 9 seara.

În ședința din 11 Iulie s-a terminat dezbaterile generale asupra proiectului de reformă electorală.

Ministrul prezident *Wekerle*, într-un discurs mai lung, a dezvoltat ideile guvernului cu raport la reformă.

În cursul sfârșitului — zice oratorul, — s'a constatat, că proiectul nu poate fi primit în forma plină de guvern. Dacă s'ar fi făcut apel la țară, prin alegeri nouă, — deslegarea chestiunii s'ar fi amânat cel puțin pe un an. Prin-ministrul face observații la cuvântarea lui Vázsonyi, zicând că rezolvirea chestiunilor de interes social privesc existența națiunii, și de aceea este mai de importanță, decât reforma electorală; astfel, nu s'a folosit de mijlocul alegierilor nouă, ci a căutat calea compromisului. Protestează împotriva afirmării deputatului Ștefan C. Pop, că nemulțumirile în țară sunt pe jumătate datorate reformei electorale sub condiția că vor fi satisfăcute pretențiunile militare ale națiunii ungare.

Făcându-se votarea, proiectul se primește cu mare majoritate ca bază pentru dezbaterile speciale.

În ședința de după amiază s'a votat ș-ul în nemodificat. Propunerea contelui Bethlen a căzut.

La 2 s'opune *L. Szilágyi* ca dreptul de vot să se acorde soldaților distinși cu medalia de aur, argint, bronz, pentru vitejie.

Zoltán *Jánosy* cere drept de alegere și pe seama celor decorați cu crucea Caroli și pe seama invalizilor.

Ședința din 12 Iulie. Se deschide la 11 ore, se continuă discuția asupra Ș-ului 2. Este vorba, că dreptul de vot să fie condiționat de terminarea auri 4 sau alor 6 clase primare. Luă cuvântul deputatul *Platthy*, care cere 4 clase, sau ceteră și scriere în ungurește, — *Lélay*, *Csermák* și *Kovács*, care după dănași muncă prezident *Wekerle*, care susține punctul de vedere al terminării de 4 clase.

Punându-se Ș-ul 2 la vot, camera cu mare majoritate votează modificarea admisă de comisie, adică: dreptul de alegere se condiționează de terminarea *clasei a șasea primare*.

Ședința, în mijlocul unei mari agitații, se ridică la 2 ore după amiază, și se continuă la 4½.

Prin-ministrul *Wekerle* propune un nou paragraf, prin care să de drept de vot oicărui *femei*, dacă a terminat 4 clase civile sau secundare, precum și aceluia care exercită o profesiune și plătește dare directă de cel puțin 100 coroane.

Mai mulți deputați susțin propunerea aceasta cu puternice arguminte.

Prezidentul, fiind timpului înaintat, întrerupe dezbaterile la ora 8 seara.

Cea mai apropiată ședință se ține Miercuri, în 17 Iulie.

Știrile războiului

Din 10 Iulie se anunță în comunicatul oficial, în vâlea Breței al respins o înaintare italiană. — Frontul sudic din Albania, în fața presiunii țării a dușmanilor, l-a mai retras pe linia Berat-Fieri.

La apus atacuri parțiale franceze, pe diferite locuri.

În 11 Iulie: Pe frontul italian nici un eveniment de seamă.

Trupele noastre din Albania s'au întocmit într-o nouă linie de apărare. În vâlea râului Devoli am respins un batălon francez, care voia să cerceteze pozițiile noastre.

Pe frontul sponșean atacuri parțiale dușmane ca și ieri.

În 12 Iulie: Întâmplări de importanță nu s'au petrecut pe nici unul dintre fronturi.

În 13 Iulie: Pe frontul din provincia venețiană lupte de reconaștere. Incolto nimic însemnat.

Din România

— Discursul ministrului prezident —

(Fise).

Comunele de acum înainte trebuie să se administreze singure și administrația lor nu s'a mai poată fi dizolvată, decât printr-o judecată. Așa vom putea avea în comine primare, cari să se dezvolte interesele conștăenților lor, și vor putea merita reconașterea acestora. (Aplauze).

Dar mai presus de toate vom înfăptui reforma agrară și reforma electorală.

Reforma agrară. Ni se spune, a realizat-o articolul 19 din constituție, care prevede exproprierea terenurilor de utilitate socială și sponșeză proprietatea mică cu 2 milioane de hectare.

Nu, domnii mei, nu-i făcută reforma, și cei cari afirmă că s'a îndeplinit, nu sânt adevărați prieteni ai țărânilor.

Toată chestiunea agrară trebuie luată de la început.

Țărâniina noastră n'a făcut, dela 1864 încolo toate progresele pe care trebuia să le facă. De ce?

Mai întâi cred că a fost o mare greșală decretarea inalienabilității, căci țărâniina, în calitate de muncitor, nu i s'a dat posibilitatea să cumpere pământ, iar cel nemuncitor a fost imobilizat pe bucată care nu-i hrănea, și care a devenit obiect de speculație pentru cei care-l luau cu arăbă. Țărâniina a rămas pe lotul său, incapabil de a-și hrăni.

A mai fost o două cauză: lipsa oricărui instituții de credit, permițând țărânilor să se folosească de ocazia de a cumpăra pământ.

Nu e țară, unde mământul să nu schimbă mai mult stăpânul ca la noi. Pământul a trecut pe la nasul țărânilor, ca și zăcă, și nu a putut profita de prilej. Numai în timpul din urmă s'au găsit obiecte care au putut cumpăra pământ. Fărămintărea

la exces a pământului și acordarea lui fără elecție. Apoi, nu putea să creșcă o clasă țărânească solidă și prosperă.

Nu tot țărânul poate deveni proprietar rural, nu există destul pământ ca să dai fiecareu par de familie un lot, care să-l poată hrăni și avea rezerve, trebuie să ne gândim bine cum și cum dăm pământul. Și tocmai pentru că reconaștem că nu se mai găsește pământ disponibil la stat și la efori, noi, partid conservator, am înscris în programul nostru exproprierea. (Aplauze furtive).

Cine înțeleg că înseamnă aceasta, trebuie să-și dea sama de sinceritatea angajamentelor care le luăm.

Punem dar toată atențiunea noastră pentru ca tot ș-ul de țară, să se pună la dispoziția clasei țărânești.

Mi se spune: Chestiunea e arzătoare, nu suferă nici un răgaz. Liberalii au dat 2 milioane de hectare. Văd cu dureră că unele mândrărie ave amezat, și zic că pot spune demobilizatori: «Duceți-vă și vă luați pământul».

Este o greșală. Căci așa, cum s'a votat reforma, ea de echivalează decât o declarație de principii. Și dovada cea mai bună este că chestiunea contului spune că «Iurările legii se vor începe de îndată», și «legea se va pune în aplicare 6 luni după liberarea teritoriului».

Prima chestiune: de ce nu a legiferat trecutul parlament «de îndată», și de a doua zi după votarea principiiu parlamentului n'a mai întorsit?

Cum au putut obține majoritatea pentru enunțarea de principii, și pe urmă n'au mai fost în număr?

Sper că înainte de termenul care e fixat în constituție, noi să putem înfăptui reforma. (Aplauze).

În ceea ce privește cum e ceva de făcut între timp, pentru țărâniina, o lege care se va depune, va putea îndemna pe proprietarii mari să arendeze o parte din ceace se va exproprii, fără violență și fără constrângere. Cel mult le putem spune: Cel ce vrea muncă obligatorie, să dea pământ la țărâni. (Aplauze).

Când am regulamentat munca obligatorie, ne-am gândit nu numai la proprietari, dar și la muncitori.

Am curajul să o afirm că reforma agrară se va face în mod larg, ca și cea electorală. Nu mi se spune și aici, că reforma electorală e făcută. Într'adevăr articolul 57 din constituție spune, că adunarea deputaților se alege după votul universal, egal, secret și direct. E însă și aici numai o declarație de principii. Și dovada că nu are nicio valoare este că articolul următor 58 vorbește de cele trei colegii electorale!

După care din articolele acestea s'a făcut noi legea electorală, căci art. 57 vorbește de legea universală, iar articolul 53 de colegiile electorale?

E o mare nederimie. Au vrut liberalii să facă reforma sinceră?

Dacă voiau, de ce n'au făcut legea electorală? Și astfel chestiunea se pune cum se pune și pentru reforma agrară. Ați avut quorum-ul necesar, de ce ați risipit pe deputații cari gurile reo spun, — au fost simțiri de guvernul liberal în toate părțile lumii?

Care a fost atunci rostul acestor așa zise reforme simple enunțări de principii? Guvernul liberal a vrut să facă o concesțiune opiniei publice, din cauza curentelor

din afară, dar nu a vrut să facă o reformă serioasă (Aplauze).

Partidul liberal e foarte inventiv, când e vorba de mijloace pentru a rămănea la putere.

Dar noi vrem să realizăm sufragiul universal. Considerăm până acum că educația masei nu e încă destul de înaintată, dar evenimentele din timpul din urmă ne-au asigurat.

Mai întâi puterea conducătorilor e prea slabă, căci ea n'ar fi putut fi atrasă spre război de o presă venă, dacă puterea conducătorilor n'ar fi fost prea slabă, și ar fi putut pune pumnul în gura țarșitorilor. Dacă puterea conducătorilor n'ar fi fost prea slabă, n'am fi intrat în război, căci țara nu l-a voit (Aplauze).

Și atunci ne-am gândit, — nu la a măgulire a mulțimii, ci la poporul, — că țărâna sănătoasă, căci trebuia făcut ceva, ca nouă energii să iașă la suprafață. (Aplauze).

Am văzut în rândurile armatei ce energii au răsărit, și atunci ni-am zis: Dacă în ciocnirea abilitilor a țării o lume zădărnă, de ce la ciocnirea ideilor n'ar fi țărăni? (Aplauze).

Atunci am scotit sufragiul universal ca o necesitate națională și de stat. Dar dacă e așa, ni se va zice, de ce nu completăm ș-ul prin legea electorală articolele votate din constituție?

Pentru că legea electorală a făcut totdeauna parte din constituție; nu s'a lăsat pe seama legiuitorului ordin care deced procedura electorală. Puteau vota liberalii decât pentru că erau camera constituțională, dar noi nu le-am dat dreptul.

Dar să admitem că am putea-o face, nu o putem face numai pentru cameră, dar și pentru senat. Nu găsesc însă în constituție modificat decât un principiu, în care se vorbește de senatori aleși și de drept. Cine sânt senatori aleși și cine de drept? Am eu, cameră ordinară, drept să stabilesc cine sânt senatori aleși și cine de drept? Asta nu!

Și atunci, domnii mei, nu am eu drept, cameră ordinară, să modifice și să completeze constituția, înlocuind așa de adevărat și de căcă așa sănătoase este dreptul, la fiecare schimbare de legislaură ar urma o schimbare de lege electorală. Eu sânt aci ca să păzesc constituția. Am speranță că chemând o constituție, vom face temerități, și o parte pe care azi n'avem dreptul de-a o face. (Aplauze).

Mi se spusese ca ultim argument, că unirea noastră cu Basarabia ar cere ca constituția să fie lasată prin sufragiul universal. Nu recunosc legitimitatea acestei afirmări. Și așa spusă că statul Basarabiei cere ca deputații Basarabiei să fie aleși prin sufragiul universal. Când va veni constituția, noi ne vom alege deputați, iar basarabienii vor participa prin deputați aleși prin sufragiul universal. Nu am înțeles ca sistemul electoral să se impună României. (Aplauze).

Domnii mei, cred că pe cât mi-a fost posibil, am limpezit chestiunea, că n'am dreptul de a face acum legea electorală. Dar chiar dacă așa am avut dreptul n'aș fi oșt, și să scriu sufragiul universal așa cum e scris acolo fără un temerament, ar fi o primelie chiar pentru sufragiul universal.

DI. A. C. Caza: Ce înțelegeți prin «temerament»?

DI. Al. Marghiloman, președintele consiliului: Credeți d-voastră, că un om

FOIȘOARA

Inchinare

— Versuri scrise din prilejul împlinirii a șapte zile de ani a d-ului profesor Ioan Urban Iarank și rostite în numele soldaților români din lazeratul Strahov din Praga de *Horca Petru-Petrescu* în 29 Iunie 1918.

Prea cinstită adunare!
Nu te fac tu pupăre,
De-mi încerc și eu norocul!
Dupa cum mi-a crescut ciocul,
Și rostesc astă cuvinte
Spre aducere aminte,
Eu și Grăia lui Novac,
Repede, un alt orăz,
Ni-am bătut capul într'una
Mai ce se 'mplinesc luna,
Cum să dăm și noi de știre
Despre-a noastră alipire,
Azi, când ziua ț-o petreci,
Împlinind ani șaptezeci?
Unul zis-a: Să-l cinstim,
Ca pe-un crăi să-l omenim.
Altul zis-a: «Așa dară,
Să-i cinstim un cap de țară».
Altul zis-a: Frate dragă,

Eu i-lăș da o țară 'ntregă!
Tu țrei spus-am: «Cum, dar face!»
Că știam că-n grai-ți zace,
Drag bătrân, astă miere,
De ești vrednic ce ni-ai cere.

Dar pe când croiam la vizuri
Și la cinsturi cu dichisuri,
Unul talpa ț-a simțit
Că-ă doră hoș, cumplit;
Ghiata, biata, era ruptă,
A fost și ea doar prin lupți!

Și-a oftat fărâfuit lung
Și-a oftat fărâfuit lung
Și-a oftat de unde s'au eu
Sufșoara douăzeci
Că s'a n'am pînă orăz reci?

Planul cinstiei dispărușe,
Craiul de pe tron căzușe,
Altul zice: «Un cap de țară?»
Binel n'oi fi de ocară!
Dar re rupe halna n' spate,
Ce te faci în sfârșe, frațe!

Și-a căzuit și «d'ora» baltă,
Ca vizașă cereală...
În sfârșit cel ce roșe
Cel mai mândru dintre vite,
Că țara 'ntregă, cel ce-i dote,
Se conoardez, se sumete,

Dar când dă să-și scoată banii,
Eu i-lăș da o țară 'ntregă!
Tu țrei spus-am: «Cum, dar face!»
Că știam că-n grai-ți zace,
Drag bătrân, astă miere,
De ești vrednic ce ni-ai cere.

Vede că i-au ros guzganii
Țiți, drăcie 'ncornuată!
Ce te faci, acu, mai întâi?
Iese părul prin căclău,
Cere blăstămata gură,
Haine vechi și slăbănogae!

Ți lipsesc vrei două doage,
Eacă, vrei să ai pământul,
Și prin pungă-ți sufliă vântul!
«Ștați pe loc, i-am spus atunci,
Desrobându-ți din muncii:

Ați ajuns cu și țigani!
Ce-a pierdut sub el divanul,
Când din perne de mătășă
A simțit că 'n gol se lasă!
Ștați, să facem noi socoată,
Din năzec ce-o să ne scoată!

Ați sburț prin noi cu nasu'
Și-și pierdut, neblăznici, pasu'
Moșul nostru, știți prea bine,
Mulțumit e cu ce-i vine: —
Eu socot să-l dăm drept dar
Nu palate de cleyar,

Câte 'n lună de cleyar,
Că-s șoșeli, că sânt momele,
Nici un colț înțreg de țară,
Ci, în viață-ne amară,
Să-i privim în ochii-ți drept,

Să-i dăm *inima* din piept!
Moșul, tare na-tuțeles,
El, ce doina ni-a cules,
El, ce hora ni-a jucat-o,
Și'n străini ni-a arștat-o,
Ei e vrednic să primescă!

Înima cea românească!
Ștefureac, Tușu, Hâncăneț,
Trui de neam bucovinean.
Rusu, Torac, Mascineț
(Unu 'n strâmă lu ceteț),
Toma, Ohman, Iliuș

Și Itoac, Ieremiuș,
Plai Todor din «Valea sacă»,
Șotopora, pâlmas de clacă,
Toțoi din Mădă Bucovina,
Cu smerenie se 'nchină,
Vine-șopt de pe Timiș

Unu Novac, Toma la Criș,
Unu Măndru bănșean,
Altul pu de bihorean,
Crețiu Ion, lângă Sibiu,
Cu nevastă și copii.

Tămăș Ion, lângă Arad,
Cu pârâni ce 'n jale-i cad,
Moșion, Popa Iosif,
Vin și ei la cataști,
Amândoi din Hunedoară,

Nr. 6519/1918.

(149) 3-3

Publicațiune.

Consistorul arhiepiscopal dă pe 6 ani, cu începere din 23 Aprilie 1919, în arând un fânăț din Cărpiniș, tractul Abrudului, aparținător fundației Manovicui, cuprins în foaia cadastrală Nr. 999 sub numerii topografice 905/2 și 905/1 în estenziune de 18 jugare 35. pe calea licitațiilor publice, care se va ține joi 9/22 August 1918, la orele 11 a. m. în cancelaria consistorului arhiepiscopal (Str. Măcelarilor Nr. 45) parter în dreapta, biroul prezidial.

Până la acest termen se primesc și oferte închise și sigilate, provăzute cu timbru de 1 coroașă și cu vadiu de 10% dela prețul strigării, care să se stabilească cu 600 cor., deci vadiul are să fie de 60 cor. în număr rar ori hărăie de valoare.

În ziua de licitare oferenții, cari vor să liciteze verbal, au asemenea să pună vadiu de 60 cor. la mâna comisariatului Nicolae Ivan, asesor consistorial.

Condițiile de licitare și alte informații se pot lua dela referentul asesor Nicolae Ivan, până la ziua de licitare.

Sibiu, în 13/26 iunie 1918.

Vasile Mangra m. p.,
arhiepiscop și mitropolit.

Nr. 652/1018.

(155) 1-3

Concurs.

Pentru întregirea postului de învățător la școala gr.-or. din **Leștau-român** se publică concurs cu termen de 30 de zile dela prima publicare în «Telegraful Român».

Emolumentele sunt:

- salar dela comuna bisericească 600 coroane, restul dela stat;
 - cuartir în edificiul școlii;
 - grădini 1/2, iugăr catastral.
- Concurenții să-și aștearnă rugățile instruite după normele în vigoare la oficiul protopresbiterial al tractului Târnavă în Cetatea-de-baltă (Küküllővár), până la termenul indicat.

Cetatea-de-baltă, 22 iunie 1918.
Oficiul protopresbiterial ort-român al tractului Târnavă, în confelegere cu comitetul parohial concurent.

Nicolae Todoran,
protopop.

Nr. 66/1918.

(147) 3-3

Concurs.

Pentru întregirea postului al II-lea, nou sistemizat, de învățător la școala confesională rom. din **Bălșa**, prin aceasta se publică concurs cu termen de 30 zile dela prima publicare în «Telegraful Român».

Cu postul acesta sânt împreunate următoarele beneficii:

- salar fundamental dela parohie 100 coroane;
- rețut de cvarțir 240 coroane;
- rețut de grădini 20 coroane;
- rețutul de salar dela 100 cor. în sus, e votat dela stat sub Nr. 25,735/1915 VII

Aviz.

Am onoare a recomanda cu toată căldura P. T. Public restaurantul meu de pe promenada Bretter, cunoscut sub numele:

„Bretterbierhalle“

cu o comodă verandă; ca cel mai plăcut loc de convenire al intelectualiilor români. Bucătărie înfăină și de prima clasă, vinuri de soi din ținutul Târnavă de cele mai renumite și curat manipulate; zilnic bere proaspătă de Cluj și în fiecare seară concert-țeaă cea dintâi muzică de țiğani din Sibiu.

Pentru binevoitorul concurs al onratului public se roagă:

9-50 (133)

Anton Iosef Fark.

se va asemna pe baza documentelor învătătoarei care va fi aleasă.

La alte îndatoriri parohia nu se obligă.

Se cere ca învătătoarea să posedă bine limba maghiară în vorbire și în scris, pentru a nu fi excepționată la ascunarea salariului dela stat. — Să propună lucrul de mână dela clasa II în sus.

Reflecțiile să se prezinte în comună înainte de alege, pentru a se face cunoscute.

Cererile de concurs să se înainteze oficiului protopresbiterial ort-român din Geogău—Algyóy, în termenul deschis.

Bălșa, la 10/23 Iunie 1918.

Din sediul comitetului parohial ca scaun școlar.

M. Todea m. p.,
prezidinte.

N. Nan m. p.,
notar.

Nr. 229/1918. Vidi:

Ioan Popovici,
fotopop.

Hallo!**Negustori și Doamne!**

Lipsa de oțet este înlăturată prin rețeta deplină probată a doctorului **Bendasser**. Cheteliuțele pentru a prepara un litru fac 20 fleri. Contra unei mărci poștale de 2 cor. se trimite îndată rețeta.

Reprezentantul general A. D. S.

Nagyzeben, Wintergasse 5.

(151) 2-6

ESTE CLAR DEPLIN

că o damă cultă nu poate întrebuința, decât pudră Diana și cremă-Diana.

Doză de probă. 3— K
Doză mare 6— K

De vânzare pretutindeni!**Junci de vânzare**

6 junci bălani și doi albi, de 16-18 luni, toți frumoși, se vând din lipsă de nutreți, cu prețuri ieftine. Tot acolo se găsește de vânzare un car de boi în bună stare. Adresa la administrația acestei foi. (144) 3-3

„Albina“, institut de credit și de economii în Sibiu.

Publicațiune.

- Suma scrisurilor fonciare în circulațiune la 30 Iunie 1918 K 7.423,000—
 - Suma împrumuturilor hipotec, ce servesc drept garanție la scris. fonciare 7.451,315/35
 - Valoarea realităților ce servesc de acoperire la împrumuturile hipot. 36.440,817—
 - Suma Fondului special de garanție al scrisurilor fonciare 560,000—
- care se administrează separat și este plasat în următoarele efecte:

Nom. K 300,000 Impr. de rășboi ung. 6%
„ „ 300,000 Serisuri fonciare de 4%¹/₂
Egyesült Budapesti Fővárosi Takarékpénztár.

Sibiu, 8 Iulie 1918.

Direcțiunea.

La «Librăria Arhiepiscopală» în Sibiu

: Nagyzeben se află de vânzare :

Casa dela Jerihon

omniilor și cuvântării bisericești

de

Dr. Ioan Broșu.

Prețul: Cor. 7 + porto recom. 50 fl.

A apărut și se află de vânzare la Librăria :
Arhiepiscopală din Nagyzeben—Sibiu :

Tipicul bisericii ortodoxe

Intocmit pentru trebuințele preoților români și ale elevilor seminarialii

Aurel Popovici,
duhovnicesc-ecomon seminarial, instructor de cântări bisericești și de țipe.

Aprobat de Preaven. Consistor arhiepiscopal-zeben prin decizia din 21/VI 1918. Nr. 7238 B.

Se vinde numai legat cu 5 Cor.
plus 50 fl. porto, recomandat.

„Biblioteca Șaguna“

Redactată de Dr. I. Lușăș, Sălție.

Nr. 16-36.

Mângâiați poporul!

Cuvântări bisericești

de

Dr. Ioan Lușăș

și alții preoți din protopopiatul Sălție.

Se află de vânzare la Librăria Arhiepiscopală în Sibiu-Nagyzeben.

Prețul unui exemplar: Broșat cor. 2-50, legat cor. 3—, porto 20 fleri.

Potire, Discuri, Linguri,
Cădelnițe, Cruci și
: : : Candelă : : :

se pot procura prin

Librăria Arhiepiscopală.

Au sosit tocmai acum

Suc de smeură curat, veritabil,
Compoturi și marmelade,

◆ Licheruri de cremă, ◆
cele mai fine

◆ Coniac medicinal ◆

Vinuri de desert și Vinuri
roșii, — Șampanie

Oțet bun pentru pregătirea bucatelor,
precum și (153) 1-3

Praf de spălat Permalon.

H. Rössler,
băcănie de mărfuri și delicatose,
Sibiu, str. Măcelarilor Nr. 34.

În editura Comisiunii administrative a tipografiei arhiepiscopale a apărut :

Manual de cântări bisericești

sau

Octoihul mic

care cuprind: Rânduiala Vecerniei, Utreneii și a Liturgiei; cele opt glasuri pentru Dumineci, Podobie, Polleu, Pripiele, Catavasiile, Irmoase, Svetilnele ș. a.

Se află în depozit spre vânzare la

„Librăria Arhiepiscopală“.

Prețul unui exemplar:

Legătură simplă Cor. 5/50, plus porto postal recomandat 70 fleri. — Legătură limitată de piele Cor. 7/50, plus porto postal recomandat 70 fleri.

Revanzătorilor li se dă 10% rabat.

A apărut și se află de vânzare la Librăria arhiepiscopală:

Despre caritatea creștinească.**Trei predici**

de

Abatele Metodiu Zavoral.

Prețul: 30 fleri plus 10 fleri porto.

Se vinde pentru scopuri culturale-filanropice.

A apărut:
În editura Comisiunii administrative a tipografiei arhiepiscopale

Rânduiala Liturgiei**Carte de rugăciune**

pentru tinerimea gr.-or. ort. română

în care se cuprind: Rânduiala Liturgiei; rugăciune de dimineață; rugăciunea sfintei Treimi; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile masei; rugăciunea de toate zilele către Măscătoarea de Dumnezeu; rugăciune către sfântul Nicolae; rugăciune; rugăciune către Dumnezeu Păi; psalmii 60 „Miltucea mă Dumnezeu“ etc.; Simvolul creștinătății; tropare de cerece; rugăciunea sfântului Kiril; rugăciunile m